



™

Para obtener más información, de México llame sin costo al  
001-800-GO-CARLYLE (001-800-462-2759)  
Dirección postal: Carlyle Compressor, Division of Carrier Corp., PO Box 4808,  
Syracuse, NY 13221, EUA

## Un Mundo de Compresores, un Mundo de Diferencia

Por más de 80 años, Carlyle ha sido el líder en el desarrollo de compresores para todos los tamaños y tipos de aplicaciones de refrigeración. Nuestras líneas de productos actuales incluyen compresores reciprocatantes y de tornillo, tanto de accionamiento abierto como semiherméticos.

Debido a la preocupación que existe a nivel global respecto al posible efecto de los CFCs sobre la capa de ozono, hemos utilizado nuestra capacidad tecnológica para desarrollar compresores que trabajan con refrigerantes alternativos que son inocuos para el medio ambiente y aún así cumplen con los requisitos para una operación confiable y eficiente, con bajos costos iniciales y de operación.

Además de la innovación en sus productos, Carlyle ofrece cobertura a nivel mundial. Con ventas en más de 130 países y centros de fabricación en Brasil, China, Francia, India, Japón, México, Corea del Sur y Estados Unidos, somos un proveedor realmente global, dispuesto a satisfacer sus necesidades dondequiera que se encuentren usted y sus clientes.

Rango de capacidad (en MBtuh) de nuestras líneas de compresores	
Tornillo semihermético y de accionamiento abierto	51 - 416
Reciprocatante semihermético	17.3 - 412
Reciprocatante de accion. abierto	32.7 - 1532
Enfriamiento combinado	24.7 – 173.2

Incluye compresores de 50 Hz y 60 Hz para una amplia gama de refrigerantes.

## Compresores de Tornillo Semiherméticos y de Accionamiento Abierto



### Diseño único – eficiente y duradero

Los compresores de tornillo Carlyle ofrecen un mejor rendimiento y una mayor confiabilidad que los compresores reciprocatantes, sin sacrificar eficiencia. El diseño de doble tornillo es tolerante a los reflujos de líquido. Además, su capacidad de usar intercambiadores de calor de líquido en aplicaciones de todas las temperaturas aumenta su capacidad y estabiliza el rendimiento del sistema.



### Compatibilidad ambiental

Todos los compresores de tornillo de Carlyle son plenamente compatibles con los refrigerantes ecológicos tales como R-134a, R-507 y R-404A y están aprobados para usarse con HFC/POE.

### Compactos y ligeros

Los compresores de tornillo son un 15% más pequeños y más ligeros que los compresores reciprocatantes comparables, pero ofrecen una capacidad 50% más alta, reduciendo así el espacio requerido para cuartos de máquinas y el costo aplicado. La cuidadosa ingeniería de Carlyle minimiza las vibraciones y maximiza la confiabilidad.

### Flexibilidad de aplicaciones

Rediseñados desde cero, estos compresores satisfacen las necesidades de aplicaciones que van de altas a bajas temperaturas en sistemas de compresión sencilla, paralela, o combinada externamente. Un sistema escalable de engranajes es ideal para sistemas de control de capacidad por velocidad variable. Nuestro paquete de brida C reduce a menos de una hora el tiempo requerido para alinear el accionamiento.

Núm. de modelo	CFM	R-507/R-404A				R-22				R-134A	
		-25/105°F	+15/110°F	-32/40°C	-10/43°C	-25/105°F	+15/110°F	-32/40°C	-10/43°C	+40/110°F	+4/43°C
		60 Hz		50Hz		60 Hz		50 Hz		60 Hz	50 Hz
06T**033	33	66,800	141,700	16.31	34.66	51,900	120,100	12.67	29.39	131,950	32.22
06T**039	39	81,700	173,850	19.91	42.52	64,350	146,500	15.68	35.82	160,300	39.07
06T**044	44	92,500	196,600	22.52	48.08	73,350	165,500	17.88	40.49	181,100	44.14
06T**048	48	103,050	218,850	25.08	53.53	81,700	183,900	19.92	44.99	196,900	48.00
06T**054	54	117,350	249,150	28.61	60.83	93,400	209,800	22.77	51.32	225,000	54.84
06T**065	65	147,150	312,250	35.87	76.36	116,200	261,900	28.32	64.05	282,700	68.91
06T**078	78	177,300	371,800	43.22	90.92	137,750	314,500	33.58	76.92	339,500	82.75
06T**088	88	200,100	416,100	48.78	101.76	152,200	353,100	37.10	86.36	383,200	93.41
06T**108	90	X	X	57.36	121.88	X	X	45.58	102.70	X	X

# Compresores Reciprocantes Semiherméticos

## Eficiencia en el rendimiento

Los compresores reciprocatos semiherméticos de Carlyle empiezan con el modelo de 2 cilindros con 2HP, al que le siguen el de 4 cilindros de 3HP y el de 6 cilindros con 6.5HP. El diseño cambia de un arreglo en línea a un movimiento de pistones en "V" y luego en "W", lo que ofrece las ventajas de menores vibraciones, menos ruido y temperaturas internas más bajas, además de una reducción del 50% de la capacidad requerida en modelos tan pequeños como el de 3HP.

## Eficiencia en el control de capacidad

El sistema opcional de corte de succión bloquea la entrada del refrigerante al cilindro para reducir la capacidad del compresor. Este diseño elimina la recompresión del refrigerante usada por algunos competidores, lo que disminuye los costos de operación y asegura una reducción de capacidad uniforme en todos los ambientes.



## Confiabilidad por diseño

Junto con el resumidero sobredimensionado, nuestro sistema de ventilación del cárter permite igualar las presiones internas en el arranque, lo que elimina los disparos en falso del interruptor de presión de aceite y asegura que el aceite retorna al compresor. El sistema de lubricación positiva se aplica en todo el rango de los compresores, incluyendo el modelo de 2HP, y combina una bomba de aceite de alto flujo con un regulador de presión de aceite, lo que resulta en una lubricación confiable con una circulación mínima del aceite en el sistema.

## Compatibles con el medio ambiente

Los compresores reciprocatos de Carlyle han demostrado su confiabilidad en aplicaciones con HCFC y con HFC/POE. Algunas características especiales en el diseño de las placas de válvulas así como las áreas de ventilación y lubricación también han contribuido a incrementar el rendimiento con R-507, R-404A, R407C, R-134a y aceites POE.

Núm. de modelo	CFM	R-507/R-404A					R-22				
		+20/110°F	-25/110°F	-7/43°C	-32/43°C	+20/110°F	-25/110°F	-7/43°C	-32/43°C		
		60 Hz		50 Hz		60 Hz		50 Hz			
06D**18	18	59,300	20,450	14.48	5.00	53,900	17,200	13.16	4.21		
06DR820	20	73,500	22,300	17.94	5.46	63,800	20,300	15.59	4.97		
06DR725	24	83,500	23,600	20.38	5.75	74,000	21,400	18.06	5.21		
06DR228	28	101,400	31,200	24.77	7.61	87,200	25,500	21.28	6.23		
06D**37	37	134,300	42,000	32.80	10.25	115,500	34,400	28.20	8.40		
06DR541	41	143,900	46,100	35.14	11.26	135,000	38,900	32.96	9.49		
06E**50	50	157,000	55,500	38.33	13.56	146,900	41,200	35.87	10.06		
06E**65	65	211,300	67,300	51.60	16.43	196,500	52,200	47.98	12.76		
06E**75	75	244,300	78,600	59.64	19.19	218,700	65,800	53.39	16.06		
06E**99	99	337,100	102,000	82.32	24.89	292,000	82,100	71.29	20.05		

Núm. de modelo	CFM	R-407C		R-134A	
		+40/120°F	+4/49°C	+20/110°F	-7/43°C
		60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz
06D**18	18	77,300	18.89	36,600	8.93
06DR820	20	NA	NA	40,700	9.94
06D**25	24	99,600	24.31	46,600	11.39
06D**28	28	119,300	29.13	56,100	13.70
06D**37	37	160,500	39.18	76,700	18.74
06E**50	50	206,000	50.29	85,500	20.87
06E**65	65	282,400	68.95	113,500	27.72
06E**75	75	312,300	76.25	135,400	33.05
06E**99	99	412,700	100.78	180,800	44.16

## Compresores de Enfriamiento Combinado (Dos Etapas)

### Nueva tecnología

El diseño innovador de Carlyle permite tener dos compresores en uno, el que cuenta con una etapa alta y una etapa baja. Nuestro nuevo diseño de válvulas de asiento delgado convierte este modelo en el más eficiente del mercado para aplicaciones con HCFC y HFC en el rango de 6½ HP a 30HP.

### Mayor confiabilidad

Los compresores de enfriamiento combinado son tolerantes hacia los incrementos en las temperaturas de condensación, variando poco en su capacidad y manteniendo estables las presiones de succión. Así se eliminan los esfuerzos sobre el material causados



por el ciclado rápido y se evita la inyección de líquido a los cilindros, tal como la utilizan otros fabricantes, en detrimento de la eficiencia y la confiabilidad de sus compresores.

### Operación optimizada del sistema

Es compatible con refrigerantes HFC y aceites POE en configuraciones de sistemas sencillos, multiplexados y paralelos. El subenfriamiento del líquido minimiza las fluctuaciones de su temperatura hacia las válvulas de expansión termostática (TXV) en los sistemas que operan con temperaturas cambiantes de condensación.

### Mayor eficiencia

Los compresores de enfriamiento combinado están diseñados para aplicaciones de bajas temperaturas, hasta -40°F (-40°C) e inferiores. La baja compresión incrementa su capacidad, disminuye los requisitos de potencia y reduce los costos aplicados de los condensadores y elementos de control.

Núm. de modelo	CFM	R-507/R-404A					R-22				
		-25/110°F	-15/110°F	-32/43°C	-26/43°C	-25/110°F	-15/110°F	-32/43°C	-26/43°C		
		60 Hz		50 Hz		60 Hz		50 Hz			
06CC125	24	32,200	40,500	7.87	9.90	25,000	31,800	6.13	7.76		
06CC228	28	37,200	46,900	9.07	11.45	29,900	38,000	7.33	9.28		
06CC337	37	51,800	63,400	12.65	15.49	40,400	51,400	9.92	12.56		
06CC550	50	62,700	81,600	15.30	19.92	56,900	76,900	13.99	18.79		
06CC665	65	90,900	113,300	22.19	27.67	72,200	91,300	17.75	22.29		
06CC675	75	101,800	126,900	24.84	30.98	81,500	103,900	20.03	25.37		
06CC899	99	135,600	168,000	33.11	41.01	104,600	133,200	25.71	32.55		

## Compresores Reciprocantes de Accionamiento Abierto

### Flexibilidad que ahorra dinero

La capacidad de arranque automático sin carga hace innecesarios los motores con altos pares de torsión, lo que reduce el gasto inicial.

### Operación con eficiencia energética

El diseño del cárter, de las cabezas de cilindros y de las placas de válvulas permite un flujo suave e irrestringido del refrigerante a través del compresor, resultando en una mayor eficiencia de operación.



### Rendimiento confiable

La lubricación de presión positiva extiende la vida útil de los compresores, los que pueden operarse con accionamiento directo o por correa y con varios tipos de motores, ya sean eléctricos, de gas natural, de diesel u otros. Están disponibles tanto con control de capacidad interno de tipo hidráulico como con control de capacidad externo de tipo eléctrico.

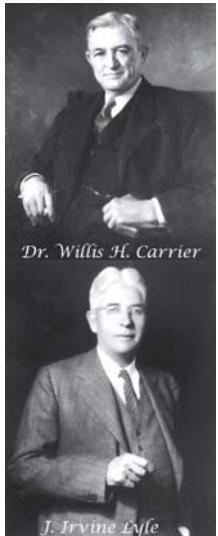
### Fáciles de mantener

Están diseñados para reconstruirse completamente en campo, incluyendo el reemplazo de las paredes de cilindro.

### Compatibles con el medio ambiente

Son compatibles con refrigerantes HCFC y HFC.

Núm. de modelo	CFM	R-507/R-404A				R-22				R-134A	
		-25/105°F	+15/110°F	-32/40°C	-10/43°C	-25/100°F	+15/110°F	-32/38°C	-10/43°C	+40/110°F	+4/43°C
		60 Hz		50 Hz		60 Hz		50 Hz		60 Hz	50 Hz
5F40	39.8	33,000	104,500	8.09	25.61	32,800	107,200	8.02	26.19	121,700	29.75
5F60	59.6	49,700	157,000	12.18	38.47	49,000	161,400	11.97	39.45	182,200	44.54
5H40	92.4	79,800	245,900	19.57	60.25	78,300	259,100	19.15	63.34	288,500	70.51
5H60	138.4	120,100	36,900	29.45	90.43	117,200	389,000	28.65	95.08	432,700	105.77
5H80	184.7	160,600	492,400	39.36	120.65	157,300	518,400	38.44	126.71	576,700	140.96
5H120	276.8	241,300	738,500	59.17	180.96	235,300	778,700	57.52	190.34	866,200	211.73



## Carlyle – La Compañía Íntegra de Compresores

Las raíces de la compañía Carlyle Compressor re remontan al inicio de la industria de la refrigeración y el aire acondicionado. Originalmente, el Dr. Willis H. Carrier y el Sr. J. Irvine Lyle la habían fundado como la “rama de compresores” de la Carrier Engineering Company. De allí surgieron muchas invenciones y mejoras tecnológicas que hoy día forman parte de la mayoría de los productos y servicios que la sociedad moderna ha hecho suyos. El nombre de ‘Carlyle’ se deriva de una combinación de los apellidos del Dr. Carrier y su socio, el Sr. Lyle. Por más de 80 años, Carlyle siempre se ha distinguido por su visión a futuro y planeación estratégica, construyendo un legado del que nos sentimos muy orgullosos.

Las contribuciones de nuestra compañía a la ingeniería han impactado todos los diseños conocidos de compresores, incluyendo las tecnologías centrífugas, reciprocatantes (de accionamiento abierto, semiherméticos y herméticos), rotatorios, de espiral (scroll) y de tornillo. Desde que el Dr. Carrier inventó la máquina centrífuga de refrigeración en 1921, este tipo de compresor ha sido el objeto de mejoras continuas que lo mantienen en su posición de liderazgo. Las importantes innovaciones y refinamientos que Carlyle ha contribuido a la tecnología reciprocatante durante más de 80+ años están plenamente documentados y nos han llevado a tener la oferta más avanzada de la industria.



<http://www.carlylecompressor.com>

El fabricante se reserva el derecho de discontinuar o modificar las especificaciones o diseños, en cualquier momento, sin que tenga que notificarnos o que incurra en otro tipo de obligaciones.

CARLYLE COMPRESSOR CO. • © CARRIER CORPORATION  
P.O. Box 4808, Syracuse, New York, 13221, USA  
Teléfono: En EUA y Puerto Rico: 1-800-GO-CARLYLE (800-462-2759)  
En Canadá: 1-800-258-1123  
En México: 001-800-462-2759

Núm lit. 574-926  
Rev. 11/07